



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 23. syyskuuta 2009 (29.09)  
(OR. en)**

**13605/09**

**LIMITE**

**ENV 600  
ENER 306  
IND 116  
COMPET 396  
MI 349  
ECOFIN 576  
TRANS 352  
AVIATION 140**

**SAATE**

|                |                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläjä:   | Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja                                                                                                                                                               |
| Saapunut:      | 22. syyskuuta 2009                                                                                                                                                                                                                   |
| Vastaanottaja: | Javier SOLANA, pääsihteeri, korkea edustaja                                                                                                                                                                                          |
| Asia:          | Luonnos komission päätökseksi luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY nojalla niistä toimialoista ja toimialojen osista, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuodon riskille |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission asiakirja D006234/02.

Liite: D006234/02



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel  
D006234/02

Luonnos:

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

**tehty...,**

**luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY  
nojalla niistä toimialoista ja toimialojen osista, joiden katsotaan olevan alttiita  
merkittävälle hiilivuodon riskille**

Luonnos:

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty...,

**luettelon laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY  
nojalla niistä toimialoista ja toimialojen osista, joiden katsotaan olevan alttiita  
merkittävälle hiilivuodon riskille**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY<sup>1</sup> ja erityisesti sen 10 a artiklan 13 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2003/87/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2009/29/EY<sup>2</sup>, säädetään, että kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien jaon peruseriaatteena olisi oltava niiden huutokauppaaminen.
- (2) Yhteisö tukee kunnianhimoista kansainvälistä ilmastonmuutossopimusta, jonka tavoitteena on rajoittaa maapallon lämpötilan nousu kahteen celsiusasteeseen. Jos muut teollisuusmaat ja muut suurimmat kasvihuonekaasupäästöjen aiheuttajat eivät osallistu tähän kansainväliseen sopimukseen, kasvihuonekaasupäästöt saattaisivat lisääntyä kolmansissa maissa, joissa teollisuudella ei ole samanlaisia hiilidioksidipäästöjen rajoituksia ("hiilivuoto"), ja tämä voisi vaarantaa yhteisön ympäristötavoitteiden tinkimättömyyden ja sen toimista saatavat hyödyt. Direktiivissä 2003/87/EY säädetään hiilivuodon riskin käsittelemiseksi, että yhteisön olisi jaettava sellaisilla toimialoilla tai toimialojen osilla, jotka ovat alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille, maksutta päästöoikeuksia 100 % direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden mukaisesti määritellystä määrästä, jollei kansainvälisten neuvottelujen tuloksista muuta johdu.
- (3) Komissio laatii direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 14–17 kohdassa tarkoitettujen arviointiperusteiden mukaisesti viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2009 ja joka viides vuosi sen jälkeen luettelon sellaisista toimialoista tai toimialojen osista, joiden

---

<sup>1</sup> EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.

<sup>2</sup> EUVL L 140, 5.6.2009, s. 63.

katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille, jäljempänä ”toimialojen ja niiden osien luettelo”.

- (4) Niiden toimialojen tai toimialojen osien määrittelemiseksi, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille, komissio arvioi direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 14 kohdan mukaisesti yhteisön tasolla, missä määrin asianomaisen toimialan tai toimialan osan on mahdollista sopivalla jaottelutasolla siirtää tarvittavien päästöoikeuksien suorat kustannukset ja direktiivin 2003/87/EY täytäntöönpanon seurauksena sähkön hinnannoususta aiheutuvat välilliset kustannukset tuotteiden hintoihin menettämättä merkittävää markkinaosuutta hiilidioksidipäästöjen kannalta vähemmän tehokkaille laitoksille, jotka sijaitsevat yhteisön ulkopuolella. Näiden arviointien on perustuttava hiilidioksidipäästöjen keskimääräiseen hintaan Euroopan unionin vuotta 2020 koskevien ilmastonmuutokseen ja uusiutuvaan energiaan liittyvien tavoitteiden täytäntöönpanotoimien vaikutustenarvioinnin mukaisesti sekä kauppaa, tuotantoa ja arvonlisää koskeviin tietoihin kolmelta viimeisimmältä vuodelta kultakin toimialalta tai toimialan osalta, jos tiedot ovat saatavissa.
- (5) Direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 15 kohdan mukaan toimialan tai toimialan osan katsotaan olevan alttiin merkittävälle hiilivuotoriskille, jos tämän direktiivin täytäntöönpanosta aiheutuvien suorien ja välillisten lisäkustannusten yhteismäärä johtaisi tuotantokustannusten huomattavaan lisääntymiseen vähintään 5 prosentilla laskettuna osuutena bruttoarvonlisäyksestä; ja kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan merkittävyys, joka määritellään kolmansiin maihin tapahtuvan viennin kokonaisarvon ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin arvon yhteismäärän ja yhteisön kokonaismarkkinoiden koon (vuotuinen liikevaihto lisättynä kolmansista maista peräisin olevalla kokonaistuonnilla) välisenä suhteena, on yli 10 prosenttia. Direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 16 kohdan mukaan toimialan tai toimialan osan katsotaan olevan alttiin merkittävälle hiilivuotoriskille myös silloin, kun direktiivin 2003/87/EY täytäntöönpanosta aiheutuvien suorien ja välillisten lisäkustannusten yhteismäärä johtaisi tuotantokustannusten erittäin suureen lisääntymiseen, vähintään 30 prosentilla laskettuna osuutena bruttoarvonlisäyksestä, tai kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan merkittävyys, joka määritellään kolmansiin maihin tapahtuvan viennin kokonaisarvon ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin arvon yhteismäärän ja yhteisön kokonaismarkkinoiden koon (vuotuinen liikevaihto lisättynä kolmansista maista peräisin olevalla kokonaistuonnilla) välisenä suhteena, on yli 30 prosenttia.
- (6) Niiden toimialojen tai toimialojen osien luettelon laatimiseksi, joiden katsotaan olevan alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille, olisi hiilivuodon riski arvioitava lähtökohtaisesti 3-numerotasolla (NACE 3 -koodi) tai, tarvittaessa ja jos asianmukaiset tiedot ovat saatavilla, 4-numerotasolla (NACE 4 -koodi). Toimialojen ja niiden osien lisäämisessä toimialojen ja niiden osien luetteloon olisi käytettävä tarkinta NACE-kuvausta. Jotkin toimialat, joiden ei havaittu olevan alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille NACE 4 -tasolla, jaettiin osiin, ja muutamat osat, joille niiden tietyt piirteet aiheuttivat toimialan muista osista merkittävästi erilaisen vaikutuksen, arvioitiin.
- (7) Tiedot, jotka tarvittiin tämän määrittelyn tekemiseen direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 14–17 kohdassa mainittujen arviointiperusteiden perusteella, kerättiin jäsenvaltioilta, Eurostatilta, julkisista ja kaupallisesti saatavista lähteistä ja toimialajärjestöiltä. Tiedot ovat joulukuulta 2008. Tiedot, jotka eivät ole

jäsenvaltioiden tai muiden virallisten tahojen toimittamia, on todennettu. Myös Eurostatin käsittelemiä luottamuksellisia tietoja on käytetty.

- (8) Yhteisön riippumattoman tapahtumakirjan (Community Independent Transaction Log, CITL) tietoja pidetään tarkimpina, luotettavimpina ja läpinäkyvimpinä niiden toimialojen hiilidioksidipäästöjen arvioina, joiden toiminta mainitaan direktiivin 2003/87/EY liitteessä I ennen kuin sitä muutettiin direktiivillä 2009/29/EY, ja niitä on siksi käytetty tärkeimpänä lähteenä laskettaessa kyseisille toimialoille jaettujen oikeuksien suoria kustannuksia.
- (9) Kun on kyse direktiivin 2003/87/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2009/29/EY, liitteessä I mainittujen uusien toimintojen prosessipäästöistä ja kasvihuonekaasuista, on joitakin toimialoja, joilla on suuri määrä pieniä tai päästökauppajärjestelmän ulkopuolelle vuosina 2005–2007 ja 2008–2012 jätettyjä laitoksia tai laitoksia, joista ei ole saatavilla CITL-tietoja, tai jos päästöjä ei voitu osoittaa NACE 4-tasolla, koskevat tiedot kerätty jäsenvaltioilta ja kyseisiä vuosia koskevasta yhteisön kasvihuonekaasuinventaarista. Eurostatilta ei saa tietoja, joita tarvitaan arvioitaessa sähkönkulutusta, jota puolestaan tarvitaan korkeammista sähkönhinnoista aiheutuvien välillisten kustannusten laskemiseen. Suoraan jäsenvaltioilta kerättyjä tietoja voidaan pitää luotettavimpina saatavilla olevina tietoina. Bruttoarvonlisäyksen arvioinnissa on käytetty Eurostatin yritystoiminnan rakennetilastoista saatuja tietoja, sillä sitä pidetään luotettavimpana lähteenä. Tietoja, jotka Eurostat raportoi yhteisön eri alueiden välistä ja yhteisön sekä muun maailman välistä kauppaa koskevassa Comext-tietokannassa, pidetään luotettavimpina tietoina kolmansiin maihin suuntautuvan viennin ja kolmansista maista tulevan tuonnin kokonaisarvosta samoin kuin yhteisön vuosiliikevaihdon kokonaisarvosta.
- (10) Arviot perustuivat hiilen keskihintaan, joka esitetään komission laatimassa vaikutustenarvioinnissa, joka liittyy toimenpidepakettiin ilmastonmuutosta ja uusiutuvia energianlähteitä koskevien Euroopan unionin tavoitteiden saavuttamiseksi vuoteen 2020 mennessä<sup>3</sup>. Tarkoitukseen parhaiten sopivasta skenaariosta, johon sisältyy yhteisestä täytöntöönpanosta ja puhtaan kehityksen mekanismeista peräisin olevat oikeudet, saatu hiilen hinta on 30 euroa hiilidioksidiekvivalenttitonnilta.
- (11) Direktiivin 2003/87/EY täytöntöönpanosta aiheutuneiden suorien lisäkustannusten arvioimiseksi on otettava huomioon niiden oikeuksien määrä, jotka toimialan olisi ostettava, jollei sen katsottaisi olevan altis hiilivuotoriskille. Direktiivin 10 a artiklan 11 kohdan mukaan tällaisille toimialoille vuonna 2013 ilmaiseksi annettujen oikeuksien määrän on oltava 80 prosenttia 10 a artiklan 1 kohdan mukaisesti määritetystä määrästä, ja tämän määrän on pienennyttävä vuosittain tasasuurina määrinä siten, että vuonna 2020 oikeuksia annetaan ilmaiseksi 30 prosenttia, ja tavoitteena on nolla prosenttia ilmaisia oikeuksia vuonna 2027. Direktiivin 10 a artiklan 1 kohdan nojalla määrättyjen vertailuarvojen alkukohtana on kyseisen toimialan tai sen osan tehokkaimpiin 10 prosenttiin kuuluvien laitosten keskimääräinen suoritus yhteisössä vuosina 2007–2008, ja huomioon on otettava tehokkaimmat tekniikat, korvaavat ratkaisut ja vaihtoehtoiset tuotantoprosessit.

---

<sup>3</sup> [http://ec.europa.eu/energy/climate\\_actions/doc/2008\\_res\\_ia\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/energy/climate_actions/doc/2008_res_ia_en.pdf)

- (12) Direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 1 kohdan mukaisesti määrättävät vertailuarvot on määrä hyväksyä vuoden 2010 loppuun mennessä. Näihin vertailuarvoihin perustuvien suorien kustannusten arvio voidaan siksi ottaa huomioon vasta tarkistettaessa toimialojen ja niiden osien luetteloa. Ilmaiseksi jaettavien oikeuksien määrä on siis arvioitava, jotta voidaan määrittää toimialojen ja niiden osien luettelo. Arviot on tehtävä yhteisön tasolla vuosina 2013 ja 2014 varten. Tämän direktiivin tarkoituksia varten paras arvio on, että niiden toimialojen, jotka eivät joudu hiilivuotoriskille alttiiksi, on vuosina 2013 ja 2014 ostettava 75 prosenttia oikeuksista, jotta arviossa voidaan ottaa huomioon vertailuarvoille asetettavat tiukat vaatimukset ja lineaarisen vähennyksen soveltaminen.
- (13) Välillisten kustannusten arviointi perustui sähkölle määritettyyn yhteisön keskimääräiseen päästötekijään, joka on 0,465 tonnia hiilidioksidia megawattituntia kohti. Tämä perustuu vuonna 2008 hyväksytyn ilmastomuutosta ja uusiutuvia energialähteitä koskevan EU:n politiikkapaketin malliperusteiseen analyysiin<sup>4</sup>, jota käytettiin komission vaikutustenarvioinnissa, joka liittyy toimenpidepakettiin ilmastomuutosta ja uusiutuvia energianlähteitä koskevien yhteisön tavoitteiden saavuttamiseksi vuoteen 2020 mennessä. Keskimääräisen yhteisön arvon soveltaminen on asianmukaista, sillä se on sen vaatimuksen mukainen, että arvio on tehtävä yhteisön tasolla. Se myös heijastaa yhteisön sähköntuotantoon liittyviä todellisia päästöjä.
- (14) Direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 17 kohdan mukaisesti luetteloa voidaan täydentää laadullisen arvioinnin tulosten perusteella ottaen huomioon, jos asianmukaiset tiedot ovat käytettävissä, missä määrin yksittäiset laitokset kyseisellä toimialalla tai toimialan osalla voivat vähentää päästöjä tai sähkönkulutusta, mihin sisältyy tarvittaessa asiaan liittyvästä investoinnista aiheutuva tuotantokustannusten lisääntyminen, esimerkiksi käyttämällä tehokkainta tekniikkaa; markkinoiden nykyiset ja tulevat ominaisuudet, mukaan lukien tapaukset, joissa kaupan vaikutus tai suorien tai epäsuorien kustannusten nousu on lähellä jotain kynnsarvoja; ja voittomarginaalit mahdollisena indikaattorina pitkän aikavälin investoinneille tai tuotannon siirtämispäätöksille.
- (15) Laadullinen arviointi on tehty muutamista sellaisista toimialoista ja niiden osista, joiden ei katsottu olevan alttiita hiilivuotoriskille direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 14 ja 15 kohdassa säädettyjen määrällisten arviointiperusteiden mukaan. Laadullinen arviointi tehtiin pääasiassa toimialoista, jotka eivät olleet riittävästi edustettuina määrällisessä arvioinnissa sekä rajatapauksiksi katsotuista toimialoista, joista ei ollut tilastoja tai joista saatavissa olevat tilastot olivat huonolaatuisia, ja toimialoista, joista jäsenvaltiot tai toimialan edustajat olivat pyytäneet laadullista arviota uskottavien perustelujen ja perusteltujen pyyntöjen perusteella. Tämän arvioinnin mukaan jotkin toimialat on katsottava alttiiksi merkittäväälle hiilivuotoriskille. Luetteloon lisätyt muut toimialat ja niiden osat on eritelty tämän päätöksen liitteen kolmannessa jaksossa.
- (16) Muita toimialoja ja niiden osia, joita ei aikarajoitteiden vuoksi ehditty analysoida täydellisesti tai joita koskevat tiedot ja niiden saatavuus oli puutteellista, kuten poltettujen tiilien ja kattotiilien valmistus, arvioidaan uudelleen mahdollisimman pian

<sup>4</sup>

P. Capros et al. (2008): Model-based Analysis of the 2008 EU Policy Package on Climate Change and Renewables, Primes Model – E3MLab/NTUA, kesäkuu 2008, [http://ec.europa.eu/environment/climat/pdf/climat\\_action/analysis.pdf](http://ec.europa.eu/environment/climat/pdf/climat_action/analysis.pdf)

direktiivin 10 a artiklan 13 kohdan mukaisesti ja lisätään luetteloon analyysin tuloksista riippuen.

- (17) Laadullinen arviointi on tehty toimialasta ”Tekstiilien viimeistely” (NACE-koodi 1730) pääasiassa siksi, ettei yhteisön tasolla ole saatavilla virallisia tietoja, joista kaupan määrä voitaisiin arvioida, ja siksi, että kaikilla muilla tekstiilitoimialoilla kauppa on erittäin laajaa. Arvioinnissa tuli esiin kansainvälisen kilpailupaineen nousu, merkittävä lasku yhteisön tuotannossa viime vuosina ja negatiiviset tai vain hyvin vaatimattomat voittomarginaalit arvioituina vuosina, mikä rajoittaa laitosten mahdollisuuksia investointeihin ja päästöjen vähentämiseen. Näiden tekijöiden yhteisvaikutuksen vuoksi kyseinen toimiala on katsottava alttiiksi merkittävälle hiilivuotoriskille.
- (18) Laadullinen arviointi on tehty toimialasta ”Vaneriviilun valmistus; ristiinliimatun vanerin, laminaatti-, lastu- ja kuitulevyjen ja muiden paneelien ja levyjen valmistus (NACE-koodi 2020). Arvioinnissa tuli esiin rajoitetut mahdollisuudet vähentää päästöjä ilman että kustannukset nousisivat merkittävästi, haastavat markkinoihin liittyvät piirteet, kuten suuri hintaherkkyys ja tuonnin lisääntyminen halpatuotantomaista sekä direktiivin 2003/87/EY täytäntöönpanosta johtuvien lisäkustannusten merkittävä vaikutus voittomarginaaleihin, mikä rajoittaa laitosten mahdollisuuksia investointeihin ja päästöjen vähentämiseen. Näiden tekijöiden yhteisvaikutuksen vuoksi kyseinen toimiala on katsottava alttiiksi merkittävälle hiilivuotoriskille.
- (19) Laadullinen arviointi on tehty toimialasta ”Ensiömuovien valmistus” (NACE-koodi 2416). Nykyisten markkinoiden ominaisuuksista arvioinnissa tuli esiin alan voimakas yhdentyminen muihin kemianteollisuuden osiin, joiden katsotaan olevan alttiita hiilivuotoriskille; maailmanmarkkinahinnat estävät yksipuoliset hintojen nousut, ja maailman tai yhteisön markkinoilla esiintyi vääristymiä, jotka johtuvat tiettyjen kolmansien maiden tuottajien epäreilusta kauppakäytännöistä. Mitä tulee markkinoiden ominaispiirteiden ennusteisiin, toimiala on jo lähellä 30 prosentin kaupan määrää koskevaa kynnsarvoa, ja sillä esiintyy voimakasta tuonnin nousua, joka tulee jatkumaan Lähi-idän maissa tehtyjen suurten uusien investointien johdosta. Näiden tekijöiden yhteisvaikutuksen vuoksi kyseinen toimiala on katsottava alttiiksi merkittävälle hiilivuotoriskille.
- (20) Laadullinen arviointi on tehty toimialasta ”Raudan valu” (NACE-koodi 2751) pääasiassa siksi, ettei yhteisön tasolla ole saatavilla virallisia tietoja kaupan määrän arvioimiseksi, mikä johtuu siitä, että tärkeimmät valutuotteet hajautuvat Eurostatin Comext-tietokannassa eri ryhmiin. Arvioinnissa tuli esiin rajoitetut mahdollisuudet päästöjen vähentämiseen, mikä johtuu osaksi väistämättömistä prosesseihin liittyvistä päästöistä ja rajoitetuista mahdollisuuksista investoida päästöjen vähennysteknologioihin, mikä taas johtuu direktiivin 2003/87/EY täytäntöönpanosta johtuvien lisäkustannusten vaikutuksesta voittomarginaaleihin. Mitä tulee markkinoiden ominaispiirteisiin, markkinakeskittyminen on vähäistä, kun taas asiakastoimialat ovat voimakkaasti keskittyneet. Tämä merkitsee, että toimialalla on rajatut mahdollisuudet siirtää lisäkustannuksia hintoihin. Muista lähteistä peräisin olevien tietojen mukaan valutuotteista käydään yhä enemmän kansainvälistä kauppaa. Näiden tekijöiden yhteisvaikutuksen vuoksi kyseinen toimiala on katsottava alttiiksi merkittävälle hiilivuotoriskille.

- (21) Laadullinen arviointi on tehty toimialasta ”Kevytmetallien valu” (NACE-koodi 2753) pääasiassa siksi, ettei yhteisön tasolla ole saatavilla virallisia tietoja kaupan määrän arvioimiseksi, mikä johtuu siitä, että tärkeimmät valutuotteet hajautuvat Eurostatin Comext-tietokannassa eri ryhmiin. Mitä tulee markkinoiden ominaispiirteisiin, arvioinnissa tuli esiin vähäinen markkinoiden keskittyminen ja suuri riippuvuus yhdestä keskittyneestä asiakastoimialasta. Tämä merkitsee, että toimialalla on rajatut mahdollisuudet siirtää lisäkustannuksia hintoihin. Toimiala on lisäksi kokenut menetyksiä tai vain hyvin vaatimattomia voittomarginaaleja arvion kohteena olevina vuosina, mikä vaikuttaa kielteisesti kykyyn investoida päästöjen vähennysteknologioihin, ja lisäkustannukset voisivat vielä pahentaa tilannetta. Muista lähteistä peräisin olevien tietojen mukaan valutuotteista käydään yhä enemmän kansainvälistä kauppaa. Näiden tekijöiden yhteisvaikutuksen vuoksi kyseinen toimiala on katsottava alttiiksi merkittävälle hiilivuotoriskille.
- (22) Laadittaessa toimialojen ja niiden osien luetteloa olisi otettava huomioon, silloin kun asiaa koskevia tietoja on saatavilla, sitoutuvatko ne kolmannet maat, jotka edustavat ratkaisevaa osaa hiilivuotoriskille alttiiksi katsottujen toimialojen tai niiden osien maailmanlaajuisesta tuotannosta, vähentämään kasvihuonekaasupäästöjä kyseisillä toimialoilla tai niiden osilla yhteisön vähennyksiin verrattavalla määrällä ja samalla ajanjaksolla, ja onko kyseisissä maissa sijaitsevien laitosten hiilitehokkuus verrattavissa yhteisön laitosten hiilitehokkuuteen. Nykyvaiheessa vain Norja, Islanti ja Sveitsi ovat tehneet tällaisia sitoumuksia, eivätkä ne yhdessä edusta ratkaisevaa osaa hiilivuotoriskille alttiiksi katsottujen toimialojen tai niiden osien maailmanlaajuisesta tuotannosta. Mitä tulee hiilitehokkuuteen, arviointiin tarvittavia tietoja ei ole saatavilla, mikä johtuu tilastomääritelmien eroista ja toimialoittain riittävästi eriteltujen koko maailman kattavien tietojen puutteesta. Tämän vuoksi direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 18 kohdassa mainitut arviointiperusteet eivät vaikuttaneet toimialojen ja niiden osien luetteloon.
- (23) Arvioinnissa, johon toimialojen ja niiden osien luettelo perustuu, arvioitiin kaikki NACE-koodit välillä 1010–3720. Tällä välillä ovat kaivostoiminta, louhinta ja valmistusteollisuus. Komissio analysoi vuoden 2010 kuluessa tiettyjä muita teollisuudenaloja, jotka eivät kuulu näihin NACE-koodeihin, mutta joiden kiinteisiin laitoksiin mahdollisesti sovelletaan EU:n päästökauppajärjestelmän hiilivuotoa koskevia säännöksiä. Jos jokin tällainen teollisuuden ala täyttää direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 14–17 kohdassa mainitut arviointiperusteet, se lisätään luetteloon vuosittaisen päivityksen yhteydessä.
- (24) Tätä luetteloa sovelletaan vuosina 2013–2014, jollei kansainvälisten neuvottelujen tuloksista muuta johdu.
- (25) Toimialojen ja niiden osien luettelosta on kuultu sidosryhmiä, kuten jäsenvaltioita, toimialajärjestöjä, ympäristöjärjestöjä ja tiedepiirejä. Kuulemisesta saadut tiedot ovat saatavilla komission verkkosivustolla<sup>5</sup>.
- (26) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

<sup>5</sup>

[http://ec.europa.eu/environment/climat/emission/carbon\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/climat/emission/carbon_en.htm)

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Liitteessä olevassa luettelossa mainittujen toimialojen ja niiden osien on katsottava olevan alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille.

Komissio analysoi vuoden 2010 kuluessa tiettyjä muita teollisuudenaloja, jotka eivät kuulu arvioituihin NACE-koodeihin (1010–3720), mutta joihin mahdollisesti sovelletaan EU:n päästökauppajärjestelmän hiilivuotoa koskevia säännöksiä. Jos jokin tällainen teollisuuden ala täyttää direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 14–17 kohdassa mainitut arviointiperusteet, se lisätään luetteloon vuosittaisen päivityksen yhteydessä.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

*Komission puolesta*  
*Komission jäsen*

# LIITE

## Toimialat ja niiden osat, joiden katsotaan direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 13 kohdan nojalla olevan alttiita merkittävälle hiilivuotoriskille

### 1. NACE-4 -tasolla

#### 1.1. Perustuu direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 15 ja 16 kohdassa säädettyihin määrällisiin arviointiperusteisiin

| NACE-koodi | Tavaran kuvaus                                   |
|------------|--------------------------------------------------|
| 1010       | Kivihiiilen kaivu                                |
| 1430       | Kemiallisten ja lannoitemineraalien louhinta     |
| 1597       | Maltaiden valmistus                              |
| 1711       | Puuvillatyypisten kuitujen valmistelu ja kehruu  |
| 1810       | Nahkavaatteiden valmistus                        |
| 2310       | Koksin valmistus                                 |
| 2413       | Muiden epäorgaanisten peruskemikaalien valmistus |
| 2414       | Muiden orgaanisten peruskemikaalien valmistus    |
| 2415       | Lannoitteiden ja typpiyhdisteiden valmistus      |
| 2417       | Synteettisen kumiraaka-aineen valmistus          |
| 2710       | Raudan, teräksen ja rautaseosten valmistus       |
| 2731       | Kylmävetäminen                                   |
| 2742       | Alumiinin tuotanto                               |
| 2744       | Kuparin tuotanto                                 |
| 2745       | Muiden värimetallien tuotanto                    |
| 2931       | Maataloustraktorien valmistus                    |

#### 1.2. Perustuu direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 15 kohdassa säädettyihin määrällisiin arviointiperusteisiin

| NACE-koodi | Tavaran kuvaus |
|------------|----------------|
|------------|----------------|

|      |                                                          |
|------|----------------------------------------------------------|
| 1562 | Tärkkelyksen ja tärkkelystuotteiden valmistus            |
| 1583 | Sokerin valmistus                                        |
| 1595 | Muiden tislaamattomien juomien valmistus käymisen avulla |
| 1592 | Etyylialkoholin valmistus käymisen avulla                |
| 2112 | Paperin, kartongin ja pahvin valmistus                   |
| 2320 | Öllytuotteiden valmistus                                 |
| 2611 | Tasolasin valmistus                                      |
| 2613 | Onton lasitavaran valmistus                              |
| 2630 | Keraamisten tiilien ja laattojen valmistus               |
| 2721 | Valurautaputkien valmistus                               |
| 2743 | Lyijyn, sinkin ja tinan tuotanto                         |

1.3. Perustuu direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 16 kohdan a alakohdassa säädettyihin määrällisiin arviointiperusteisiin

|            |                    |
|------------|--------------------|
| NACE-koodi | Tavaran kuvaus     |
| 2651       | Sementin valmistus |
| 2652       | Kalkin valmistus   |

1.4. Perustuu direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 16 kohdan b alakohdassa säädettyihin määrällisiin arviointiperusteisiin

|            |                                                                                        |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| NACE-koodi | Tavaran kuvaus                                                                         |
| 1110       | Raakaöljyn ja maakaasun tuotanto                                                       |
| 1310       | Rautamalmien louhinta                                                                  |
| 1320       | Muiden metallimalmien kuin rautamalmien louhinta, lukuun ottamatta uraania ja toriumia |
| 1411       | Koriste- ja rakennuskiven louhinta                                                     |

|      |                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1422 | Saven ja kaoliinin otto                                                                                                |
| 1450 | Muualle luokittelematon kaivos- ja louhintatoiminta                                                                    |
| 1520 | Kalan ja kalatuotteiden jalostus ja säilöntä                                                                           |
| 1541 | Raakaöljyjen ja -rasvojen valmistus                                                                                    |
| 1591 | Tislattujen alkoholijuomien valmistus                                                                                  |
| 1593 | Viinin valmistus                                                                                                       |
| 1712 | Villatyypisten kuitujen valmistelu ja kehruu                                                                           |
| 1713 | Kampavillatyypisten kuitujen valmistelu ja kehruu                                                                      |
| 1714 | Pellavatyypisten kuitujen valmistelu ja kehruu                                                                         |
| 1715 | Silkin kertaus ja valmistus, myös kampaajajätteestä; synteettisen tai muuntokuitufilamenttilangan kertaus ja valmistus |
| 1716 | Ompelulangan valmistus                                                                                                 |
| 1717 | Muiden tekstiilikuitujen valmistelu ja kehruu                                                                          |
| 1721 | Puuvillatyypisten kankaiden kudonta                                                                                    |
| 1722 | Villatyypisten kankaiden kudonta                                                                                       |
| 1723 | Kampavillaisten kankaiden kudonta                                                                                      |
| 1724 | Silkkityypisten kankaiden kudonta                                                                                      |
| 1725 | Muiden kankaiden kudonta                                                                                               |
| 1740 | Sovitettujen tekstiilituotteiden valmistus, lukuun ottamatta vaatteita                                                 |
| 1751 | Mattojen ja ryijyjen valmistus                                                                                         |
| 1752 | Purjelankojen, nuoran, sidelangan ja verkkokankaan valmistus                                                           |
| 1753 | Kuitukankaiden ja kuitukangastuotteiden valmistus, lukuun ottamatta vaatteita                                          |
| 1754 | Muualle luokittelematon tekstiilien valmistus                                                                          |
| 1760 | Neulosten valmistus                                                                                                    |
| 1771 | Neulesukkien ja sen kaltaisten neuletuotteiden valmistus                                                               |
| 1772 | Neulepuseroiden, -takkien ja sen kaltaisten tuotteiden valmistus                                                       |
| 1821 | Työvaatteiden valmistus                                                                                                |

|      |                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1822 | Muiden päällysvaatteiden valmistus                                           |
| 1823 | Alusvaatteiden valmistus                                                     |
| 1824 | Muualle luokittelematon vaatteiden ja asusteiden valmistus                   |
| 1830 | Turkisten muokkaus ja värjäys; turkistuotteiden valmistus                    |
| 1910 | Nahan parkitus ja muokkaus                                                   |
| 1920 | Matka-, käsi- ja sen kaltaisten laukkujen, satuloiden ja valjaiden valmistus |
| 1930 | Jalkineiden valmistus                                                        |
| 2010 | Puun sahaus, höyläys ja kyllästys                                            |
| 2052 | Korkki-, olki- ja punontatuotteiden valmistus                                |
| 2111 | Massan valmistus                                                             |
| 2124 | Tapettien valmistus                                                          |
| 2215 | Muu kustannustoiminta                                                        |
| 2330 | Ydinpolttoaineen valmistus                                                   |
| 2412 | Värien ja pigmenttien valmistus                                              |
| 2420 | Torjunta-aineiden ja muiden maatalouskemikaalien valmistus                   |
| 2441 | Lääkkeiden lähtöaineiden valmistus                                           |
| 2442 | Lääkkeiden ja muiden lääkevalmisteiden valmistus                             |
| 2452 | Hajuvesien ja toalettituotteiden valmistus                                   |
| 2463 | Eteeristen öljyjen valmistus                                                 |
| 2464 | Valokuvauskemikaalien valmistus                                              |
| 2465 | Tallennevälineiden valmistus                                                 |
| 2466 | Muualle luokittelemattomien kemiallisten tuotteiden valmistus                |
| 2470 | Tekokuitujen valmistus                                                       |
| 2511 | Kumirenkaiden valmistus                                                      |
| 2615 | Muu lasin valmistus ja muokkaus, mukaan lukien teknisen lasin valmistus      |
| 2621 | Keraamisten talous- ja koristetavaroiden valmistus                           |

|      |                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2622 | Keraamisten saniteettikalusteiden valmistus                                                             |
| 2623 | Keraamisten eristimien ja eristystarvikkeiden valmistus                                                 |
| 2624 | Muiden teknisten keraamisten tuotteiden valmistus                                                       |
| 2625 | Muiden keraamisten tuotteiden valmistus                                                                 |
| 2626 | Tulenkestävien keraamisten tuotteiden valmistus                                                         |
| 2681 | Hiontatuotteiden valmistus                                                                              |
| 2722 | Teräsputkien valmistus                                                                                  |
| 2741 | Jalometallien tuotanto                                                                                  |
| 2861 | Hienotaosten valmistus                                                                                  |
| 2862 | Työkalujen valmistus                                                                                    |
| 2874 | Kiinnittimien, ruuvikonetuotteiden, ketjujen ja jousien valmistus                                       |
| 2875 | Muualle luokittelematon metallituotteiden valmistus                                                     |
| 2911 | Moottoreiden ja turbiinien valmistus, lukuun ottamatta lentokoneen, auton ja moottoripyörän moottoreita |
| 2912 | Pumppujen ja kompressoreiden valmistus                                                                  |
| 2913 | Hanojen ja venttiilien valmistus                                                                        |
| 2914 | Laakereiden, hammaspyörien, vaihteisto- ja ohjauselementtien valmistus                                  |
| 2921 | Teollisuusuunien ja tulipesäpolttimien valmistus                                                        |
| 2923 | Muuhun kuin kotitalouskäyttöön tarkoitettujen jäähdytys- ja tuuletuslaitteiden valmistus                |
| 2924 | Muualle luokittelematon yleiskäyttöön tarkoitettujen koneiden valmistus                                 |
| 2932 | Muiden maa- ja metsätalouskoneiden valmistus                                                            |
| 2941 | Voimakäyttöisten käsityökalujen valmistus                                                               |
| 2942 | Muiden metallin työstökoneiden valmistus                                                                |
| 2943 | Muualle luokittelematon muiden konetyökalujen valmistus                                                 |
| 2951 | Metallinjalostuskoneiden valmistus                                                                      |
| 2952 | Kaivos-, louhinta- ja rakennuskoneiden valmistus                                                        |

|      |                                                                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2953 | Elintarvikkeiden, juomien ja tupakan tuotannossa tarvittavien koneiden valmistus                                                                        |
| 2954 | Tekstiilien, vaatteiden ja nahan tuotannossa tarvittavien koneiden valmistus                                                                            |
| 2955 | Paperin, kartongin ja pahvin tuotannossa tarvittavien koneiden valmistus                                                                                |
| 2956 | Muualle luokittelematon erikoiskoneiden valmistus                                                                                                       |
| 2960 | Aseiden ja ammusten valmistus                                                                                                                           |
| 2971 | Sähkökodinkoneiden valmistus                                                                                                                            |
| 3001 | Konttorikoneiden valmistus                                                                                                                              |
| 3002 | Tietokoneiden ja muiden tietojenkäsittelylaitteiden valmistus                                                                                           |
| 3110 | Sähkömoottoreiden, generaattoreiden ja muuntajien valmistus                                                                                             |
| 3120 | Sähkönjakelu- ja -tarkkailulaitteiden valmistus                                                                                                         |
| 3130 | Eristettyjen johtimien ja kaapelien valmistus                                                                                                           |
| 3140 | Akkujen, galvaanisten parien ja paristojen valmistus                                                                                                    |
| 3150 | Valaistuslaitteiden ja sähkölamppujen valmistus                                                                                                         |
| 3162 | Muu muualle luokittelematon sähkölaitteiden valmistus                                                                                                   |
| 3210 | Elektroniventtiilien, -putkien ja muiden elektronisten komponenttien valmistus                                                                          |
| 3220 | Televisio- ja radiolähettimien sekä lankapuhelin- ja lankalennätinlaitteiden valmistus                                                                  |
| 3230 | Televisio- ja radiovastaanottimien, äänen- ja kuvantallenus- ja -toistolaitteiden sekä vastaavien tuotteiden valmistus                                  |
| 3310 | Lääkintä- ja kirurgisten välineiden ja ortopedialaitteiden valmistus                                                                                    |
| 3320 | Mittaus-, tarkkailu-, testaus-, navigointi- ja vastaavien instrumenttien ja laitteiden valmistus, lukuun ottamatta teollisuuden prosessinsäätölaitteita |
| 3340 | Optisten instrumenttien ja valokuvausvälineiden valmistus                                                                                               |
| 3350 | Kellojen valmistus                                                                                                                                      |
| 3511 | Laivojen rakennus ja korjaus                                                                                                                            |
| 3512 | Huvi- ja urheiluvälineiden rakennus ja korjaus                                                                                                          |
| 3530 | Ilma- ja avaruusalusten valmistus                                                                                                                       |
| 3541 | Moottoripyörien valmistus                                                                                                                               |

|      |                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 3542 | Polkupyörien valmistus                                                   |
| 3543 | Invalidiajoneuvojen valmistus                                            |
| 3550 | Muualle luokittelematon kulkuneuvojen valmistus                          |
| 3621 | Metallirahojen lyönti                                                    |
| 3622 | Muualle luokittelematon korujen ja muiden kultasepäntuotteiden valmistus |
| 3630 | Soitinten valmistus                                                      |
| 3640 | Urheiluvälineiden valmistus                                              |
| 3650 | Pelien ja leikkikalujen valmistus                                        |
| 3661 | Epäaitojen korujen valmistus                                             |
| 3662 | Luutien ja harjojen valmistus                                            |
| 3663 | Muualle luokittelematon teollinen valmistus                              |

2. Direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 15 ja 16 kohdassa säädettyjen määrällisten arviointiperusteiden perusteella NACE 4-tason ulkopuolella

| Prodcom-koodi | Tavaran kuvaus                                                                                                                                                     |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15331427      | Tomaattipasta, tiivistetty                                                                                                                                         |
| 155120        | Maito ja kerma kiinteässä muodossa                                                                                                                                 |
| 155153        | Kaseiini                                                                                                                                                           |
| 155154        | Laktoosi ja laktoosisiirappi                                                                                                                                       |
| 15891333      | Hiiva, kuivattu                                                                                                                                                    |
| 24111150      | Vety (mukaan luettuna vedyn tuotanto yhdessä synteetisikaasun kanssa)                                                                                              |
| 24111160      | Typpi                                                                                                                                                              |
| 24111170      | Happi                                                                                                                                                              |
| 243021        | Valmistetut pigmentit, samennusaineet ja värit, lasiintuvat emalit ja lasitteet, enkopit, nestemäiset lysterit ja niiden kaltaiset valmisteet; lasisulate (fritti) |
| 24621030      | Gelatiini ja gelatiinijohdannaiset (ei kuitenkaan kaseiiniliimat)                                                                                                  |

|          |                                                                                                                                        |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 261411   | Raakalanka (slivers), jatkuvakuituinen kiertämätön lanka (rovings), lanka ja silputut säikeet lasikuidusta                             |
| 26821400 | Keinotekoinen grafiitti; kolloidinen tai puolikolloidinen grafiitti; grafiittiin tai muuhun hiileen perustuvat valmisteet              |
| 26821620 | Paisutettu vermikuliitti, paisutettu savi, vaahdotettu kuona ja niiden kaltaiset paisutetut kivennäisaineet (myös näiden sekoitukset): |

3. Direktiivin 2003/87/EY 10 a artiklan 17 kohdassa säädettyjen laadullisten arviointiperusteiden perusteella, NACE 4-tasolla

| NACE-koodi | Tavaran kuvaus                                                                                                                |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1730       | Tekstiilien viimeistely                                                                                                       |
| 2020       | Vaneriviilun valmistus; ristiinliimatun vanerin, laminaatti-, lastu- ja kuitulevyjen ja muiden paneelien ja levyjen valmistus |
| 2416       | Ensiömuovin valmistus                                                                                                         |
| 2751       | Raudan valu                                                                                                                   |
| 2753       | Kevytmetallien valu                                                                                                           |